

# SENCOR®

SBU 0510BK



## AUTOMATIKUS LEVESFŐZŐ, MIXERREL

Az eredeti útmutató fordítása



# SENCOR®

SBU 0510BK

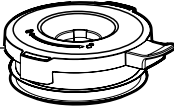


**A**

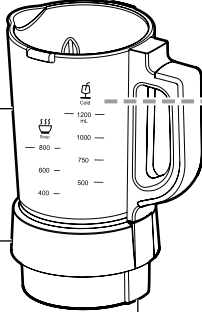
1



2



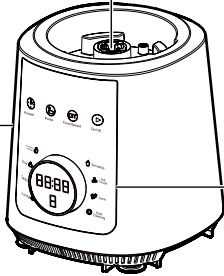
3



4



8



9



11



12

5



Cold

6



Soup

1200 mL

1000

800

750

600

500

400

# B

1



Preset



Pulse



Time/Speed



On/Off

3

2

4

5

6

Cream  
Soup 

 Smoothie

10

7

Soup 

 Ice  
Crush

11

8

Sauce 

 Juice

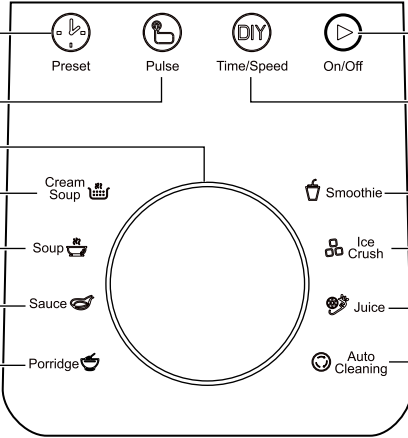
12

9

Porridge 

 Auto  
Cleaning

13



# HU Automatikusan levestőző, mixerrel

## Fontos biztonsági utasítások

### OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

#### Általános figyelmeztetések

- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik el.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



#### **Figyelmeztetés!**

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A kések élesek! Legyen óvatos, amikor az edényt üríti, továbbá tisztítás közben. A kések kézsérülést okozhatnak.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.
- A tartozékok fel- és leszerelése, vagy átszerelése előtt, a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzataból.
- A tartozékok be- és kiserelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzataból.
- A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
  - mezőgazdasági üzemek;
  - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
  - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugóra vagy a fali aljzatra ne fröccsenjen víz, illetve ne áramoljon forró gőz a készülékből. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, akkor az adott hálózati ág kismegszakítóját kapcsolja le, és várja meg a csatlakozódugó vagy fali aljzat tökéletes megszáradását.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.

- A készülék nagy része a kikapcsolás után is forró.
- A tartozékok fel- és leszerelése, vagy a forgó alkatrészek megközelítése előtt, a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzathoz.

#### **Elektromos biztonság**

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózati vezetékét nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség.
- A hálózati vezetékét a vezetéknel megfogva nem szabad a fali aljzathoz kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A hálózati vezetékére ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A készüléket óvja a fröccsenő víztől és egyéb folyadékoktól. A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A készülék használatának befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzathoz.
- A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.
- Ha az ételmiszer alapanyagok rátapadnak az edény falára, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathoz. Kaparóval húzza le az edény faláról a rátapadt ételmiszereket.
- A forgó részekhez ne érjen hozzá. Az alapanyagokat tartalmazó edénybe (ha a készülék működik) ne dugja be a kezét, és konyhai eszközöket (pl. villát) se dugjon be. A haját, ruháját stb. tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől. Ha bármilyen tárgy (pl. valamilyen konyhai eszköz) esik az edénybe, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzathoz.
- Ügyeljen arra, hogy a fedél adagoló nyílásába ne kerüljön haj, ruha vagy bármilyen más idegen tárgy. Az adagoló nyílásba csak a feldolgozni kívánt alapanyagot tegye be.
- Ha forró folyadékokkal és alapanyagokkal dolgozik, akkor legyen különösen óvatos. A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. A készüléket a megfelelő módon felhelyezett fedél nélkül ne kapcsolja be. Forró folyadékok keverése közben a belső fedelet ne emelje ki. Ne fogja meg a forró felületeket. A forró mixelő edényt kizárólag csak a fogantyúnál fogja meg.
- Forró alapanyagok feldolgozása után a levehető alkatrészek a használat után forrók lehetnek.
- A készülékben éles kések vannak, legyen óvatos és körültekintő, amikor az edény tartalmát szedi ki, illetve az edény tisztítása közben. Az éles kés sérülést okozhat.
- A folyamatos mixelés időtartama max. 6 perc. Ezt követően hagyja a készüléket 1 percig hűlni, majd ismét bekapcsolhatja a mixert. A fenti (mixelés-szünet) ciklust csak háromszor ismételje meg. Három mixelési ciklus után a készüléket hagyja 15 percig hűlni.
- A folyamatos főzés időtartama max. 50 perc. Ha főzés közben áramszünet következik be, vagy a készüléket véletlenül lekapcsolja, akkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, majd az edényből a főtlen ételt szedje ki. A program ismételt bekapcsolása előtt tegyen a készülékbe friss alapanyagokat. A kézi indítással ugyanis a készülék mindig előlről kezdi a főzést. Amennyiben a főtlen alapanyagokat az edényben hagyja, és ismét elindítaná a programot, akkor a már részben megfőzött alapanyagok szétfőnének.
- A melegítési programok esetében ne tegyen az edénybe 60 °C-nál melegebb alapanyagokat vagy ételeket. Az alapanyagokat és ételeket mindig hűtse le a szobahőmérsékletre.

#### **Biztonság karbantartás közben**

- A készülék tisztításának megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint. A készüléken a jelen útmutató tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetében meghatározott tisztításon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos! A motoros egységet mosogatógépben nem lehet elmosgatni.

# HU Automatikusan levest főző, mixerrel

## Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot és alkatrészt meg nem talál.

### A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI

<b>A1</b> Töltőnyílás fedél	<b>A8</b> Kétségsgység hajtás
<b>A2</b> Fedél töltőnyílással	<b>A9</b> Készülék, beépített motorral
<b>A3</b> Edény	<b>A10</b> Működtető panel
<b>A4</b> Talp, kétségsgséggel	<b>A11</b> Mérőpohár
<b>A5</b> Hideg alapanyag skála	<b>A12</b> Tisztító kefe
<b>A6</b> Meleg alapanyag skála	
<b>A7</b> Elektromos csatlakozó (alul)	

<b>B1</b> Késltettett indítás	<b>B6</b> Krémleves program
<b>B2</b> Impulzus (Pulse) üzemmód, mixelés maximális fordulatszámmal	<b>B7</b> Leves program
<b>B3</b> Be/ki kapcsoló (On/Off)	<b>B8</b> Szósz program
<b>B4</b> Főzési idő és mixelési fordulatszám egyedi beállítás	<b>B9</b> Püré program
<b>B5</b> Működtető gomb, főzési idő és fordulatszám kijelzéssel	<b>B10</b> Smoothie program
	<b>B11</b> Jégzúzás program
	<b>B12</b> Gyümölcsle program
	<b>B13</b> Automatikusan tisztítás üzemmód

### A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE

- Az automatikus levest főző mixerrel krémleveseket, leveseket, szószokat és püréket lehet készíteni.
- Amennyiben a főzést nem kapcsolja be, akkor a készüléket hagyományos mixerként lehet használni, különböző alapanyagok feldolgozásához. A mixert automatikus és kézi üzemmódban is lehet üzemeltetni. A készülék így alkalmas smoothie italok és tejes koktélok készítéséhez, valamint friss gyümölcsök és zöldségek mixeléséhez.
- Az impulzus üzemmódnak köszönhetően a készülékkel jeget is lehet zúzni, illetve keményebb és sűrűbb alapanyagokat is fel lehet dolgozni (pl. gyökéreződségeket, tökök, díóféleket, joghurtot, fagylaltot stb.).

### A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGI FUNKCIÓI

#### Beépített biztonsági kapcsoló

- A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha az edény szabályszerűen van a motoros egységre felszerelve. Rossz felszerelés esetén a biztonsági kapcsoló nem engedi bekapcsolni a készüléket. Helyes összeszerelés esetén a biztonsági kapcsoló automatikusan működik.


#### Tűlterhelés elleni védelem

- A készülékbe túlterhelés elleni védelem is be van építve. Túlterhelés esetén a védelem automatikusan bekapcsol és leállítja a készüléket. Ha ez bekövetkezik, akkor a készülék hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, és hagyja 15 percig hűlni a készüléket. Az újabb bekapcsolás előtt az alapanyagokat szedje ki az edényből és tegyen be friss alapanyagokat.

#### Védelem üres állapotban való bekapcsolás ellen

- Ha a készülékben nincs alapanyag, vagy a mennyisége túl kevés a főzéshez, akkor a kijelzőn az E04 hibauzenet jelenik meg, és a készülék automatikusan lekapcsol. Ha ez bekövetkezik, akkor a készülék hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, és hagyja 15 percig hűlni a készüléket.

#### AZ ELŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Minden tartozékot, ami közvetlenül kapcsolatba kerülhet az ételkészítéssel (kis fedél **A1**, nagy fedél **A2**, mérőpohár **A11** és tisztító kefe **A12**), az első használatba vétel alaposan mosogassa el mosogatószeres meleg vízben. A tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).
- Az edénybe **A3** félig töltsön tiszta vizet, és cseppentsen bele néhány csepp mosogatószert. Az edényre tegye fel a fedelet, és a nyíl irányjába fordítsa el a  jelre. Az edényt szerelje fel a készülékre, és a hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz. A működtető gombot **B5** fordítsa **B13** (Auto Cleaning) állásba, majd nyomja meg a **B3** (On/Off) gombot. A készülék előbb felmelegíti a vizet 70 °C-ra, majd 2 percre bekapcsolja a kesek forgatását. Amikor a kesek lefékeződik, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, szerelje le az edényt a készülékről, vegye le a fedelet, majd a vizet öntse ki a mosogatóba. Az edényt és a fedelet ezt követően legalább kétszer alaposan öblítse ki.
- A talprész **A4** száraz ruhával törölje meg.



#### Figyelmeztetés!

A kis fedél **A1** és a mérőpohár **A11** kivételével a készülék egyéb tartozékait nem szabad mosogatógépben elmosogatni! A kétségsgséggel szerelt edény tisztítása közben legyen nagyon óvatos, a kesek élesek, kézsérülést okozhatnak.

- A motoros egység házát enyhén benedvesített ruhával törölje meg. A késhajtás csak száraz ruhával törölje meg.



#### Figyelmeztetés!

A motoros egységet és a hálózati vezetéket vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosogatni tilos!

#### ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATHOZ



#### Figyelmeztetés!

Az össze- vagy szétszerelés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.



## A készülék elhelyezése

- A készüléket vízszintes és síma, valamint száraz felületre helyezze el (pl. a konyhabútort munkalapjára).
- A készüléket úgy helyezze el, hogy azt senki se tudja lerántani vagy felborítani. A készüléket ne állítsa fel a munkalap szélére, mert a használat közben keletkező rezgés hatására a készülék elmozdulhat és leeshet.

## Az alapanyagok előkészítése

- Az alapanyagokat egyforma (max. 2x2 cm-es) kockákra darabolja fel. Ha nagyobb mennyiségű alapanyagot kell feldolgozni, akkor az alapanyagokat ossza több adagra, hogy ne terhelje túl a motort.
- A fagyasztott alapanyagok (jégkocka, fagyasztott banán, eper stb.) mérete ne legyen 3 cm-nél nagyobb. A kemény alapanyagokat (pl. hüvelyesek, szója stb.) a feldolgozás előtt áztassa be vízbe.
- A gyümölcsökről és zöldségekről távolítsa le a kemény részeket, a magokat szedje ki stb. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.
- Az ananászból vágja ki a középső részt.
- A kókusz csak a belső részét dolgozza fel.



### Figyelmeztetés!

Az edénybe ne öntsön szénsavas italokat, fagyott, túl kemény vagy ragadós alapanyagokat (pl. szórávíz, bab, tekvár stb.).



## Összeállítás a használathoz

- A mixelő edénybe tegye bele a feldolgozandó alapanyagokat.
  - Hideg feldolgozáshoz az edénybe legalább 500 ml és legfeljebb 1 200 ml alapanyagot töltsön be (lásd a MIN és MAX jeleket).
  - Meleg feldolgozáshoz az edénybe legalább 400 ml és legfeljebb 800 ml alapanyagot töltsön be (lásd a MIN és MAX jeleket).



### Figyelmeztetés!

A készüléket alapanyagok és folyadék nélkül ne kapcsolja be. A készüléket ne kapcsolja be, ha az edénybe a max. jelnél több alapanyagot öntött be. Automatikus működés, kézi vagy impulzus működtetés közben az edényt leszerelni tilos. Az edényt nem szabad mikrohullámú sütőbe tenni.

- Az edényre tegye fel a fedelet **A2**, és a nyíl irányába fordítsa el a  jele.
- A fedélbe dugja be a kis fedelet **A1**, és a nyíl irányába fordítsa el a  jele.
- Az így összeállított edényt szerelje fel a motoros egységre.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. Sípászó hallatszik, és a gombokban valamint a funkció kijelzőkben röviden bekapcsolnak a LED diódák. A készülék használatra kész.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



### Figyelmeztetés!

Bármilyen futó programban, a **B3** (On/Off) gomb megnyomásával a készüléket le lehet kapcsolni. A készülék azonnal lekapcsol. A kés azonban rövid ideig még forog.


## Automatikus - főző - programok

- Forró ételek (pl. leves, püré, szójatej stb.) készítéséhez válasszon ki egy programot a **B6 - B9** programok közül. A működtető gombot fordítsa a kiválasztott programra, a program LED diódája bekapcsol.
- Nyomja meg a **B3** (ON/OFF) gombot. A készülék az alapanyagokat 100 °C-ra melegíti fel. A melegítés közben, a működtető gombban látható az aktuális hőmérséklet.
- A 100 °C-os hőmérséklet elérése után, a kijelzőn a főzési időből hátramaradt idő látható. A program befejezésére sípászó figyelmezteti, a kijelzőn „00:00” felirat lesz látható.



## Figyelmeztetés!

A 100 °C-ra történő melegítés közben ne vegye ki a nagy **A2** és a kis fedelet **A1** se. A főzés közben a fedelek is erősen felmelegsznek. A fedeleket kizárólag csak a fogantyúnál fogja meg. A fedelek megfogása és mozgatása közben viseljen konyhai kesztyűt. A kis vagy nagy fedél kiszervezése közben ügyeljen arra, hogy az edényből forró gőz szállhat ki, a forró gőz égési sérüléseket okozhat.

- Az edényt szerelje le a készülékről, majd a fedelet **A2** forgassa el a  jelre. Az edény tartalmát öntse át egy másik konyhai edénybe, vagy pohárba.
- Ha a készüléket szeretné újból használni, akkor várjon legalább 5 percet az edény lehűlése érdekében.
- Ha a készüléket már nem kívánja tovább használni, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz, majd az edényt, a kis és nagy fedelet a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leirtak szerint tisztítsa meg.

## Automatikus - mixelő - programok



### Megjegyzés

A folyamatos mixelés időtartama max. 6 perc. Ezt követően hagyja a készüléket 1 percig hűlni, majd ismét bekapcsolhatja a mixert. A fenti (mixelés-szünet) ciklust csak háromszor ismételje meg. Három mixelési ciklus után a készüléket hagyja 15 percig hűlni.

- Hideg alapanyagok mixeléséhez (pl. smoothie, gyümölcslé, kóktél stb.) a **B10 - B12** programok közül válasszon. Jégzúzáshoz a **B11** programot válassza ki. A működtető gombot fordítsa a kiválasztott programra, a program LED diódája bekapcsol.
- Nyomja meg a **B3** (ON/OFF) gombot. A készülék mixeli az edénybe töltött alapanyagokat. A működtető gombban a mixelésből hátramaradt idő látható.




### Figyelmeztetés!

A mixelés ideje alatt az **A2** fedelet ne szerelje ki, és az edénybe ne dugjon be semmilyen konyhai eszközt (készt, villát stb.), mert a kés ezt elkaphatja, és sérülést vagy készülék meghibásodást okozhat.



### Megjegyzés

A készüléken nem lehet a megkezdett programot szüneteltetni (pl. további alapanyagok betöltéséhez). Ha mixelés közben megnyomja a **B3** (On/Off) gombot, akkor a készülék leáll, a program törölődik, a hátramaradt idő lenullázódik. A **B3** (On/Off) gomb újabb megnyomásával a beállított program előlről kezdődik.

- A program befejezésére sípászó figyelmezteti, a kijelzőn „00:00” felirat lesz látható.
- Az edényt szerelje le a készülékről, majd a fedelet **A2** forgassa el a  jelre. Az edény tartalmát öntse át egy pohárba vagy kancsóba.
- Ha a készüléket szeretné újból használni, akkor várjon legalább 5 percet az edény lehűlése érdekében.
- Ha a készüléket már nem kívánja tovább használni, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz, majd az edényt, a kis és nagy fedelet a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leirtak szerint tisztítsa meg.

## Impulzus (Pulse) üzemmód

- Az impulzus (Pulse) üzemmódot rövid ideig tartó, maximális fordulatszámmal történő mixeléshez lehet használni.
- Az impulzus üzemmód használatához nyomja meg a **B2** (Pulse) gombot, a gomb benyomva tartásának az ideje alatt a kés maximális fordulatszámmal forog. Az impulzus üzemmódot maximum 1 percig lehet folyamatosan használni.

## Késletetett indítás

- A késletetett indítás funkció segítségével az automatikus főzést későbbi időpontra halaszthatja. A minimális késletetett indítás 10 perc, a maximális késletetés 12 óra.
- A működtető gombbal **B5** előbb válasszon egyet a **B6 - B9** programok közül. A kiválasztott program LED diódája bekapcsol.
- Nyomja meg a **B1** (Preset) gombot. A működtető gombbal állítsa be a késletetett indítás idejét.
- Nyomja meg a **B3** (ON/OFF) gombot. Megkezdődik a beállított idő visszaszámlálása, majd a készülék automatikusan elindítja a főzést a beállított időpontban.
- A program befejezésére sípszó figyelmezteti, a kijelzőn „00:00” felirat lesz látható.

## Kézi mixelés



### Megjegyzés

A folyamatos mixelés időtartama max. 6 perc. Ezt követően hagyja a készüléket 1 percig hűlni, majd ismét bekapcsolhatja a mixert. A fenti (mixelés-szünet) ciklust csak háromszor ismételje meg. Három mixelési ciklus után a készüléket hagyja legalább 15 percig hűlni.

- A kézi mixelés (DIY) segítségével saját receptek alapján lehet ételeket és italokat mixelni, a mixelési idő és fordulatszám egyedi beállításával.
- Nyomja meg a **B4** (DIY) gombot, majd a működtető gombbal állítsa be a mixelési időt: 5 másodperc és 3 perc között.
- Nyomja meg ismét a **B4** (DIY) gombot, és a működtető gombbal állítsa be a mixelési fordulatszám fokozatot: 1 és 9 között.
- Nyomja meg a **B3** (ON/OFF) gombot. A készülék megkezdí a mixelést. A mixelés befejezése után a készülék leáll, sípszó hallatszik (5-ször), a kijelzőn pedig a „00:00” felirat lesz látható.
- Szerelje le a készülékről az edényt, és vegye ki a fedelet **A2**. Az edény tartalmát öntse át egy pohárba vagy kancsóba.
- Ha a készüléket szeretné újból használni, akkor várjon legalább 15 percet az edény lehűlése érdekében.
- Ha a készüléket már nem kívánja tovább használni, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd az edényt, a kis és nagy fedelet a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leirtak szerint tisztítsa meg.

## Tipppek és tanácsok a mixeléshez

- Az élelmiszer alapanyagokat (pl. zöldség, gyümölcs stb.) 2x2x2 cm-es darabokra szelve tegye a mixelő edénybe.
- Előbb csak kisebb adagot tegyen az edénybe, majd a fedél **A2** nyílásán keresztül adagolja fokozatosan az alapanyagokat. Ezzel jobb lesz a mixelés eredménye, mintha az összes alapanyagot egyszerre tenné a mixelő edénybe.
- Ha keményebb alapanyagokat folyadékokkal kíván összemixelni, akkor előbb a kemény alapanyagokat csak kisebb mennyiségű folyadékkal mixelje össze. A maradék folyadékot a fedél nyílásán keresztül fokozatosan töltse az edénybe.
- Sűrű anyagokat és folyadékokat többször és rövid ideig mixelje.
- A jégkockákat a fagyaszótból való kivétel után azonnal zúzza össze. A részben megolvad jégkockákból nagy darab jégcsomó keletkezik, amelyet már nem lehet a géppel összezúzni. Ajánlott kockaméret: 2x2x2 cm.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



### Figyelmeztetés!

Bármilyen tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a készülék lehűlését.

A kis fedél **A1** és a mérőpohár **A11** kivételével a készülék egyéb tartozékait nem szabad mosogatógéppben elmosogatni!

A késségységgel szerelt edény tisztítása közben legyen nagyon óvatos, a kések élesek, kézsérülést okozhatnak.

A motoros egységet és a hálózati vezetéket vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosogatni tilos!

- Javasoljuk, hogy a használat után azonnal tisztítsa meg az edényt **A3**, mert a megszáradt alapanyagokat nehezebben lehet eltávolítani. Az edényt a mellékelt kefével, szivaccsal és mosogatószeres vízzel is lehet tisztítani. Ügyeljen arra, hogy a motoros egységbe és a csatlakozódugóra ne kerüljön víz.
- Az edényt az automatikus tisztítás funkcióval is meg lehet tisztítani. Az edényt hagyja a motoros egységen. Az edénybe félig töltsön tiszta vizet, és cseppentsen bele néhány csepp mosogatószert. Az edényre szerelje fel a fedeleket. A működtető gombot **B5** fordítsa **B13** (Auto Cleaning) állásba, majd nyomja meg a **B3** (On/Off) gombot. A készülék előbb felmelegíti a vizet 70 °C-ra, majd 2 percre bekapcsolja a kések forgatását. Amikor a kés lefékeződik, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, szerelje le az edényt a készülékről, vegye le a fedelet, majd a vizet öntse ki a mosogatóba. Az edényt és a fedelet ezt követően legalább kétszer alaposan öblítse ki. Ügyeljen arra, hogy a motoros egységbe és a csatlakozódugóra ne kerüljön víz.
- A talprészt **A4** száraz ruhával törölje meg.
- Mosogassa el a kis **A1** és nagy fedelet **A2**, valamint a mérőpoharat **A11**. Ezeket a tartozékokat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. A tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).
- A motoros egység házát enyhén benedvesített ruhával törölje meg. A keshajtást csak száraz ruhával törölje meg.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A készüléket nem lehet elindítani.	Az edény nincs szabályszerűen felszerelve a motoros egységre.	Az edényt a használati útmutató szerint szerelje fel.
	A fali aljzatban nincs feszültség.	Dugja a csatlakozódugót egy másik fali aljzatba.
	A hálózati vezeték sérült.	Szemrevételezéssel ellenőrizze le a vezetéket, és ha sérülést talál, akkor a készüléket ne használja, forduljon a vevőszolgálathoz vagy a márkaszervizhez.
Az első bekapcsoláskor a készülékből égett szagot érezni.	A gyártás közben visszamaradt olajfilm párolog el.	Ez nem hiba. Néhány bekapcsolás után a kellemetlen szag megszűnik.

A készülék használat közben hirtelen leáll.	Bekapcsolt a túlterhelés elleni védelem, illetve a motor túlmelegedett.	Húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, és a készüléket hagyja 35-40 percig hűlni.
	A késegszeg leblokkolt.	Az alapanyagok túl kemények vagy túl nagy méretűek. Kapcsolja le a készüléket, az alapanyagokat darabolja kisebbre, a kemény darabokat vegye ki.
Az edényből alapanyag szívárog ki.	A nagy <b>A2</b> vagy kis fedél <b>A1</b> nincs szabályszerűen beszerelve.	Kapcsolja le a készüléket és ellenőrizze le a nagy <b>A2</b> és kis fedél <b>A1</b> beszerelését. Ha az alapanyag továbbra is szívárog, akkor ellenőrizze le a fedetek tömítését.
A kijelzőn az E01 hibakód látható.	Az edény nincs szabályszerűen felszerelve a motoros egységre.	Az edényt a használati útmutató szerint szerelje fel.
A kijelzőn az E03 hibakód látható.	A termisztor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kijelzőn az E04 vagy az E05 hibakód látható.	A készülék túlmelegedett.	Kapcsolja le a készüléket, vegye le az edényt, töltsön az edénybe egy kis hideg vizet, majd folytassa a használatot. Ha a kód ismét megjelenik, akkor a készüléket kapcsolja le, és hagyja 35-40 percig hűlni. Ha a kód a lehűlés után is látható, akkor az edény tartalmát öntse ki, alaposan tisztítsa meg az edény készülékre felfekvő részét. Amennyiben ez sem segít, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

## TÁROLÁS

- Az eltárolás előtt várja meg a készülék lehűlését, húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, majd a készüléket és tartozékait tisztítsa meg és csak teljesen száraz állapotban tárolja.
- A készüléket és tartozékait száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja.



### Figyelmeztetés!

A készüléket és tartozékait ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket és tartozékait nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékre ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség.....	220–240 V AC
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel mikelés közben.....	1 200 W
Névleges teljesítményfelvétel főzés közben.....	800 W
Edény térfogata.....	1,2 l
Érintésvédelmi osztály.....	I
Zajsztint.....	85 dB

A készülék deklarált zajsztintje 85 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

### A műszaki adatok magyarázata

Aramütés elleni védelem:

I. érintésvédelmi osztály: az áramütés elleni védelemről a készülék szigetelése, valamint a feszültségmentes részek és a védővezeték összekötése gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladékgazdálkodás által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

